

Tuomiolauselma

Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavien henkilöstösääntöjen ja näiden yhteisöjen muuta henkilöstöä koskevien palvelussuhteen ehtojen vahvistamisesta sekä komission virkamiehiin tilapäisesti sovellettavien erityisten toimenpiteiden laatimisesta 29.2.1968 annettu neuvoston asetus (ETY, Euratom, EHTY) N:o 259/68, sellaisena kuin se on muutettuna 21.7.1983 annetulla neuvoston asetuksella (ETY, Euratom, EHTY) N:o 2074/83, on yleisesti sovellettava, se on kaikilta osiltaan velvoittava ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa. Ottaen huomioon, että kyseistä asetusta sovelletaan sellaisenaan jäsenvaltioiden oikeusjärjestyksissä, lapsi, joka oikeuttaa Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavissa henkilöstösäännöissä säädettyihin perhelisiin, on rinnastettava sellaiseen lapseen, joka oikeuttaa tällaisiin lisiin kansallisen oikeuden tai kyseisessä jäsenvaltiossa voimassa olevan kansainvälisen sosiaaliturvasopimuksen nojalla.

(¹) EUVL C 326, 30.12.2006.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 14.2.2008 (Conseil d'État'n (Belgia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Varec Sa v. Belgian valtio

(Asia C-450/06) (¹)

(Julkiset hankinnat — Muutoksenhaku — Direktiivi 98/665/ETY — Tehokas muutoksenhaku — Käsite — Kontradiktorisen periaatteen ja liikesalaisuuksien kunnioittamisen välinen tasapaino — Se, että muutoksenhakuilain suojaa taloudellisten toimijoiden antamien tietojen luottamuksellisuutta)

(2008/C 79/09)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Conseil d'État

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Varec Sa

Vastaaja: Belgian valtio

Muu osapuoli: Diehl Remscheid GmbH & Co.

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Conseil d'État (Belgia) — Julkisia tavaranhankintoja ja rakennusurakoita koskeviin sopimuksiin liittyvien muutoksenhakumenettelyjen soveltamista koskevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta 21.12.1989 annetun neuvoston direktiivin N:o 89/665/ETY (EYVL L 395, s. 33) 1 artiklan 1 kohdan, luettuna yhdessä julkisia tavaranhankintoja koskevien sopimustentekomenettelyjen yhteensovittamisesta 14.6.1993 annetun direktiivin N:o 93/36/ETY (EYVL L 199, s. 1) 15 artiklan 2 kohdan ja jul-

kisia rakennusurakoita sekä julkisia tavara- ja palveluhankintoja koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta 31.3.2004 annetun direktiivin N:o 2004/18/EY (EUVL L 134, s. 114) 6 artiklan ja 41 artiklan 3 kohdan kanssa, tulkitseminen — Sotatarvikkeiden toimittaminen — Tasapaino kontradiktorisen periaatteen ja puolustautumisoikeuksien kunnioittamisen periaatteen sekä liikesalaisuuksien kunnioittamisen ja arkaluonteisten tai luottamuksellisten tietojen suojelemisen välillä

Tuomiolauselma

Julkisia tavaranhankintoja ja rakennusurakoita koskeviin sopimuksiin liittyvien muutoksenhakumenettelyjen soveltamista koskevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta 21.12.1989 annetun neuvoston direktiivin 89/665/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna julkisia palveluhankintoja koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta 18.6.1992 annetulla neuvoston direktiivillä 92/50/ETY, 1 artiklan 1 kohtaa, luettuna yhdessä julkisia tavaranhankintoja koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta 14.6.1993 annetun neuvoston direktiivin 93/36/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna 13.10.1997 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 97/52/EY, 15 artiklan 2 kohdan kanssa, on tulkittava siten, että kyseisessä 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun muutoksenhakuilimen on taattava asian asianosaisten, erityisesti hankintaviranomaisen, sille toimittamiin asiakirjoihin sisältyvien tietojen luottamuksellisuus ja liikesalaisuuksien suoja mutta se voi samalla itse tutustua näihin tietoihin ja ottaa ne huomioon. Muutoksenhakuilimen tehtävänä on päättää, missä määrin ja minkälaisia menettelytapoja noudattaen näiden tietojen luottamuksellisuus ja salaisuus taataan siten, että otetaan huomioon tehokkaan oikeussuojan ja asian asianosaisten puolustautumisoikeuksien kunnioittamisen vaatimukset, ja kun muutoksenhakuilimenä on varsinainen tuomioistuin tai muu viranomainen, joka on EY 234 artiklassa tarkoitettu tuomioistuin, sillä tavoin, että menettelyssä kokonaisuudessaan kunnioitetaan oikeutta oikeudenmukaiseen oikeudenkäyntiin.

(¹) EUVL C 326, 30.12.2006.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (viides jaosto) 31.1.2008 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Espanjan kuningaskunta

(Asia C-32/07) (¹)

(Jäsenyysoikeuksien noudattamatta jättäminen — Direktiivi 2001/84/EY — Tekijänoikeudet — Alkuperäisen taideteoksen tekijän oikeus jälleenmyyntikorvaukseen)

(2008/C 79/10)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: R. Vidal Puig ja W. Wils)

Vastaaja: Espanjan kuningaskunta (asiamies: F. Díez Moreno)

(EYVL L 321, s. 26) noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset

Oikeudenkäynnin kohde

Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Kaikkia alkuperäisen taideteoksen tekijän oikeudesta jälleenmyyntikorvaukseen 27.9.2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/84/EY (EYVL L 272, s. 32) noudattamisen edellyttämiä säännöksiä ei ole annettu säädettyssä määräajassa

Tuomiolauselma

1) Espanjan kuningaskunta ei ole noudattanut alkuperäisen taideteoksen tekijän oikeudesta jälleenmyyntikorvaukseen 27.9.2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/84/EY mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut säädettyssä määräajassa kaikkia kyseisen direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä.

2) Espanjan kuningaskunta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(¹) EUVL C 82, 14.4.2007.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (kahdeksas jaosto) 14.2.2008 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Espanjan kuningaskunta

(Asia C-58/07) (¹)

(Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Direktiivi 2003/110/EY — Avunanto kauttakulutilanteissa lentoteitse tapahtuvien palauttamistoimenpiteiden yhteydessä — Direktiivin määräajassa tapahtuvan täytäntöönpanon laiminlyönti)

(2008/C 79/11)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: M. Condou-Durande ja A. Alcover San Pedro)

Vastaaja: Espanjan kuningaskunta (asiamies: M. Muñoz Pérez)

Oikeudenkäynnin kohde

Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Laiminlyönti antaa säädettyssä määräajassa avunannosta kauttakulutilanteissa lentoteitse tapahtuvien palauttamistoimenpiteiden yhteydessä 25.11.2003 annetun neuvoston direktiivin 2003/110/EY

Tuomiolauselma

1) Espanjan kuningaskunta ei ole noudattanut avunannosta kauttakulutilanteissa lentoteitse tapahtuvien palauttamistoimenpiteiden yhteydessä 25.11.2003 annetun neuvoston direktiivin 2003/110/EY mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut kyseisen direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä.

2) Espanjan kuningaskunta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(¹) EUVL C 69, 24.3.2006.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (kahdeksas jaosto) 31.1.2008 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Italian tasavalta

(Asia C-69/07) (¹)

(Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Direktiivi 2003/35/EY — Ympäristö — Yleisön osallistuminen tiettyjen suunnitelmien ja ohjelmien laatimiseen — Direktiivin määräajassa tapahtuvan täytäntöönpanon laiminlyönti)

(2008/C 79/12)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: D. Recchia ja J.-B. Laigelot)

Vastaaja: Italian tasavalta (asiamies: I. M. Braguglia, avustajanaan asianajaja S. Fiorentino)

Oikeudenkäynnin kohde

Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Yleisön osallistumisesta tiettyjen ympäristöä koskevien suunnitelmien ja ohjelmien laatimiseen sekä neuvoston direktiivien 85/337/ETY ja 96/61/EY muuttamisesta yleisön osallistumisen sekä muutoksenhaku- ja vireillepano-oikeuden osalta 26.5.2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/35/EY (EYVL L 156, s. 17) noudattamisen edellyttämien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten antamatta jättäminen asetetussa määräajassa